

Übersetzung

KÖNIGREICH MAROKKO  
AMT FÜR BERUFSBILDUNG  
UND ARBEITSFÖRDERUNG

**Diplom des Fachtechnikers**

- Gemäß dem edlen Dahir geltend als Gesetz Nr. 1.72.183 vom 28. Rabii II 1394, entspricht dem 21. Mai 1974 bezüglich der Errichtung des Amtes für Berufsbildung und Arbeitsförderung;
  - Basierend auf dem Dekret Nr. 2.86.325 vom 09. Januar 1987 (entsprechend dem 8. Joumada I 1407) zur Bestimmung einer allgemeinen Verordnung für die Berufsbildungseinrichtungen, wie es geändert und ergänzt wurde;
  - Beruhend auf dem Beschluss Nr. 754.97 vom 12. Rabi II 1416 (12. September 1995) zur Errichtung und Ordnung der Fachinstitute für angewandte Technik, wie er geändert und ergänzt wurde;
  - Beruhend auf dem Gesetz Nr. 96/36 über die Gründung und Organisierung der dualen Berufsbildung und auf den für seine Anwendung erlassenen Rechtsvorschriften;
  - Beruhend auf dem Beschlussprotokoll der Abschlussprüfung;
- bescheinigt **der Generaldirektor des Amtes für Berufsbildung und Arbeitsförderung**, dass

Herr: **Tarik SAIDI**

Geboren am: **30.12.1999**

Personalausweisnummer: **FB126057**

Immatrikulationsnummer: **1999123000375**

**das Diplom des Fachtechnikers** erlangt hat.

Fachrichtung: **Techniken der IT-Netzwerke**

Ausbildungsart: **Präsenzunterricht**

Prüfungszeit: **Juli 2021**

Institut: **FACHINSTITUT FÜR ANGEWANDTE TECHNOLOGIE**

**ROUTE IMOUZER FES**

Ausgestellt am **10. September 2021**

[Unlesbare Unterschrift des Prüfungsausschussvorsitzenden Herrn Chaouki RACHID, unlesbare Unterschrift des Regionaldirektors i. V. Herrn Abdelhakem HADAFI; Das runde Dienstsiegel des o.g. Amtes].

Seriennummer: R 200000000000123323

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Arabisch/Französisch

Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.

Kenitra, den 19.02.2022

قبيبي يوسف \* (ماستر في الترجمة)  
مترجم معترف به من الدولة  
Ma Youssef Qabebi  
Traducteur reconnu par l'État  
Staatlich Anerkannter Übersetzer  
Translator Recognized by the state





OFPPT

دبلوم التقني المتخصص  
Diplôme de Technicien Spécialisé

Le Directeur Général de l'Office de la Formation Professionnelle et de la Promotion du Travail

- Vu le Dahir portant Loi N°1-72-183 du 28 Rabia II 1394 (21 Mai 1974) instituant l'Office de la Formation Professionnelle et de la Promotion du Travail;
- Vu le décret N° 2.86.325 du 8 Joumada I 1407 (9 Janvier 1987) portant statut général des établissements de formation Professionnelle tel que modifié et complété;
- Vu l'arrêté N°754.97 du 12 Rabii II 1416 (12 septembre 1995) portant création et organisation des Instituts Spécialisés de Technologie Appliquée tel que modifié et complété;
- Vu la loi N° 36/96 portant institution et organisation de la formation professionnelle alternée et les textes pris pour son application;
- Vu le procès-verbal des examens de fin de formation :

atteste que M./Mme : SAIDI TARIK

Né(e) le : 30/12/1999

N° CNI : FB126057

Matricule : 1999123000375

a obtenu le : Diplôme de Technicien Spécialisé

Filière : Techniques des Réseaux Informatiques

Mode de formation : Résidentiel

Promotion : Juillet 2021

Etablissement : INSTITUT SPECIALISE DE TECHNOLOGIE APPLIQUEE ROUTE  
IMOUZER FES

Fait le :

10 SEP. 2021

حرر في :

عن المدير العام وبتفويض منه  
المدير الجهوي

عبد الشاكيم جندفي

إن المدير العام لمكتب التكوين المهني وإنعاش الشغل

- بمقتضى الظهير الشريف بمثابة قانون رقم 1-72-183 بتاريخ 28 ربيع II 1394 الموافق لـ 21 ماي 1974 المتعلق بإحداث مكتب التكوين المهني وإنعاش الشغل;
- بناء على المرسوم رقم 2-86-325 بتاريخ 8 جمادى I 1407 (9 يناير 1987) بمن نظام عام لمؤسسات التكوين المهني كما وقع تغييره و تتميمه;
- بناء على القرار رقم 754.97 الصادر في 12 من ربيع الآخر 1416 (12 سبتمبر 1995) بشأن إحداث وتنظيم المعاهد المتخصصة للتكنولوجيا التطبيقية كما وقع تغييره و تتميمه;
- بناء على القانون رقم 36/96 المتعلق بإحداث وتنظيم التمرس المهني والنصوص المتخذة لتطبيقه;
- بناء على محضر امتحانات نهاية التكوين;

يشهد أن السيد(ة): السعيد طارق

المزاد(ة) في : 30/12/1999

البطاقة الوطنية للتعريف رقم : FB126057

رقم التسجيل : 1999123000375

حصل على : دبلوم التقني المتخصص

شعبة : تقنيات شبكات المعلومات

نمط التكوين : داخل المؤسسة

دورة : يوليو 2021

المؤسسة : المعهد المتخصص للتكنولوجيا التطبيقية طريق إموزار فاس

Le Président de la Commission

رئيس اللجنة



Übersetzung

Regionale Direktion  
Fès-Meknès

Amt für Berufsbildung und Arbeitsförderung

Notenspiegel (Ende der Ausbildung)

Einrichtung: **FACHINSTITUT FÜR ANGEWANDTE TECHNOLOGIE ROUTE IMOUZER FES**  
Fachrichtung: **Techniken der IT-Netzwerke**  
Ausbildungsniveau: **Fachtechniker**

Gruppe: TRI203  
Session: Juli 2021

Immatrikulationsnummer: **1999123000375**  
Nachname: **SAIDI**

Personalausweis: **FB126057**  
Vorname: **Tarik**

Modul	Note/20 (1)	Koeff. (2)	Allgemeine Note = (1) * (2)
Schriftliche und mündliche Kommunikation	8.83	2	17.66
Technisches Englisch	14.33	2	28.66
Unternehmenskultur	7.17	1	7.17
Soft Skills	12.00	2	24.00
Skalierbarkeit der Netzwerke	13.46	3	40.38
Verwaltung von Netzwerken per Windows	10.83	2	21.66
Zusammenschaltung von Netzwerken	14.67	3	44.01
Verwaltung von Netzwerken per Linux	8.67	2	17.34
Sicherheit der IT-Netzwerke	13.92	3	41.76
Abschlussprojekt	12.83	3	38.49
Integration ins Arbeitsumfeld	18.10	1	18.10
Disziplin	13.80	1	13.80
Durchschnitt/20			12.52
Jährliche Note/60	37.56		
Note der Zwischenprüfung /20	15.07		
Abschlussprüfung			
Synthese-Prüfung/100	58.75		

Gesamtnote/20	12.38
Entscheidung	Bestanden

Ausgestellt in ....., am .....

Leiter der Einrichtung  
Said HOQBA (Unterschrift unlesbar).

Direktor des Zentrums  
Leiter des Berufsbildungszentrums, gez.  
Abdelmouneim MANSOURI (Unterschrift unlesbar).

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Französisch  
Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.  
Kenitra, den 19.02.2022

قبيبي يوسف \* (ماستري في الترجمة)  
مترجم معترف به من الدولة  
Ma Youssef Qabebi  
Traducteur reconnu par l'État  
Staatlich Anerkannter Übersetzer  
Translator Recognized by the state

## BULLETIN DE NOTES ( FIN FORMATION )

EFP : INSTITUT SPECIALISE DE TECHNOLOGIE APPLIQUEE ROUTE IMOUZER FES

Filière : **Techniques des Réseaux Informatiques**

Niveau de Formation : **Technicien Spécialisé**

Groupe : **TRI203**

Session : **Juillet 2021**

N°Ins (CEF) : **1999123000375**

CNI : **FB126057**

Nom : **SAIDI**

Prénom : **TARIK**

Module	Note/20 (1)	Coef (2)	Note Gle=(1)*(2)
Communication écrite et orale	8.83	2	17.66
Anglais technique	14.33	2	28.66
Culture d'entrepreneariat	7.17	1	7.17
Soft Skills	12.00	2	24.00
Evolutivité des réseaux	13.46	3	40.38
Administration réseau sous Windows	10.83	2	21.66
Interconnexion des réseaux	14.67	3	44.01
Administration réseau sous Linux	8.67	2	17.34
Sécurité des réseaux informatiques	13.92	3	41.76
Projet de fin de formation	12.83	3	38.49
Intégration au milieu de travail	18.10	1	18.10
Discipline	13.80	1	13.80
Moyenne /20			12.52

Moyenne Annuelle /60	37.56
Moyenne de Passage /20	15.07

Examen(s) de Fin de Formation	Moyenne Générale /20	12.38
Epreuve Synthèse /100	Décision	Admis

Fait à : ....., le : .....

DIRECTEUR D'ETABLISSEMENT

**HOQBA Saïd**  
Le Directeur R1 de l'ISTA  
Route Imouzer - FES

DIRECTEUR DU COMPLEXE

Le Directeur du Complexe  
de Formation Professionnelle  
Rte Imouzer Fès  
**MANSOURT Abdelhakim**